

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 215

47 tomas

Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir panešimai

2004 m. rugpjūčio 27 d.

<u>Pranešimo Nr.</u>	Turinys	Puslapis
	I <i>Informacija</i>	
	Komisija	
2004/C 215/01	Euro kursas	1
2004/C 215/02	Išpėjimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą	2
2004/C 215/03	Europos Bendrijų Komisijos ir Tarptautinio epizootijų biuro pasikeitimas raštais	3
2004/C 215/04	Europos Bendrijų Komisijos ir Tarptautinio epizootijų biuro pasikeitimas raštais	5
2004/C 215/05	Bendrijos sprendimų dėl leidimų prekiauti vaistais sąrašas nuo 2004 4 15 iki 2004 5 15 (paskelbta sutinkamai su Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 2309/93 12 arba 34 straipsniu)	7
2004/C 215/06	Bendrijos sprendimų dėl leidimų prekiauti vaistais sąrašas nuo 2004 4 15 iki 2004 5 15 (Sprendimai priimti sutinkamai su Direktyvos 2001/83/EC 34 straipsniu arba Direktyvos 2001/82/EC 38 straipsniu)	11
2004/C 215/07	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3459 - EPSON/SANYO/JV) ⁽¹⁾	19
2004/C 215/08	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla Nr. COMP/M.3410 – Total/GDF) ⁽¹⁾	20

LT

I

(Informacija)

KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2004 m. rugpjūčio 26 d.

(2004/C 215/01)

1 euras =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,21	LVL	Latvijos latas	0,657
JPY	Japonijos jena	133,04	MTL	Maltos lira	0,4264
DKK	Danijos krona	7,4364	PLN	Lenkijos zlotas	4,4555
GBP	Svaras šterlingas	0,6732	ROL	Rumunijos leja	41 012
SEK	Švedijos krona	9,1405	SIT	Slovėnijos tolaras	239,98
CHF	Šveicarijos frankas	1,5398	SKK	Slovakijos krona	40,15
ISK	Islandijos krona	87,13	TRL	Turkijos lira	1 823 200
NOK	Norvegijos krona	8,336	AUD	Australijos doleris	1,7141
BGN	Bulgarijos levas	1,9559	CAD	Kanados doleris	1,5828
CYP	Kipro svaras	0,5775	HKD	Honkongo doleris	9,438
CZK	Čekijos krona	31,747	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,8533
EEK	Estijos kronos	15,6466	SGD	Singapūro doleris	2,0739
HUF	Vengrijos forintas	249,23	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 395,92
LTL	Lietuvos litas	3,4528	ZAR	Pietų Afrikos randas	8,0159

(¹) Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

Įspėjimas apie artėjančią tam tikrų antidempingo priemonių galiojimo pabaigą

(2004/C 215/02)

1. Komisija įspėja, jog tuo atveju, jeigu nėra inicijuojama peržiūra pagal aprašytą tvarką, toliau išvardytos antidempingo priemonės nustos galiojusios toliau lentelėje nurodytą dieną, kaip numatoma 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 ⁽¹⁾ dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos Bendrijos narėmis nesančių valstybių 11 straipsnio 2 dalyje.

2. Tvarka

Bendrijos gamintojai gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą. Šiame prašyme turi būti pakankamai įrodymų, jog tikėtina, kad nustojus taikyti priemones bus toliau arba pakartotinai prekiaujama dempingo kaina ir toliau arba pakartotinai daroma žala.

Komisijai nusprendus peržiūrėti susijusias priemones, importuotojams, eksportuotojams, eksportuojančios valstybės atstovams ir Bendrijos gamintojams bus suteikta galimybė išplėtoti arba paneigti prašyme atlikti peržiūrą išdėstytus klausimus ar pareikšti nuomonę apie juos.

3. Laiko terminas

Bendrijos gamintojai gali pateikti rašytinį prašymą atlikti peržiūrą pagal pirmiau išvardytas sąlygas Europos Komisijai, Prekybos generaliniam direktoratui (B-1 skyriui), J-79 5/17, B-1049 Briuselis ⁽²⁾, bet kuriuo metu nuo šio įspėjimo paskelbimo, tačiau ne vėliau kaip trys mėnesiai prieš lentelėje toliau nurodytą dieną.

4. Šis įspėjimas skelbiamas pagal 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 384/96 11 straipsnio 2 dalį.

Produktas	Kilmės arba eksporto šalis (-ys)	Priemonės	Nuoroda	Galiojimo terminas
Besiūliai vamzdžiai ir geležies arba nelegiruoto plieno vamzdeliai	Kroatija Ukraina	Muitas	Reglamentas (EB) Nr. 348/2000 (OL L 45, 2000 2 17, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1515/2002 (OL L 228, 2002 8 24, p. 8)	2005 2 18
	Kroatija	Įsipareigojimas	Sprendimas Nr. 2000/137/EB (OL L 46, 2000 2 18, p. 34) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu Nr. 2002/669/EB (OL L 228, 2002 8 24, p. 20)	
Sukepinta (perdegta) magnezija	Kinijos Liaudies Respublika	Muitas	Reglamentas (EB) Nr. 360/2000 (OL L 46, 2000 2 18, p. 1) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 986/2003 (OL L 143, 2003 6 11, p. 5)	2005 2 19

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1, su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ Teleksas: COMEU B 21877, telefaksas : (32-2) 295 65 05.

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJOS
IR
TARPTAUTINIO EPIZOOTIJŲ BIURO
PASIKEITIMAS RAŠTAIS

(2004/C 215/03)

Gerb. pone,

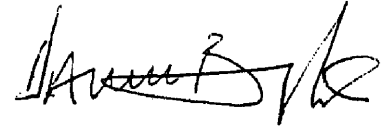
Turiu garbę priminti Tarptautinio epizootijų biuro (OIE) ir Europos Bendrijų Komisijos derybas dėl oficialių ryšių tarp šių dviejų organizacijų užmezgimo.

Po šių pokalbių manau, kad Tarptautinio epizootijų biuro (OIE) ir Europos Bendrijų Komisijos santykiai turėtų būti grindžiami šiais principais:

1. Europos Bendrijų Komisija (toliau – EK) ir Tarptautinis epizootijų biuras (toliau – OIE) susitaria, kad, siekdami palengvinti savo uždavinių, apibrėžtų atitinkamose Europos bendrijos steigimo sutarties nuostatose, ypač 302 straipsnyje, ir 1924 m. sausio 25 d. Paryžiuje pasirašytame Tarptautiniame susitarime dėl Tarptautinio epizootijų biuro įsteigimo, vykdymą, veiks kartu ir nuolat informuos vienas kitą bendrų interesų srityse.
2. EK atstovai bus kviečiami dalyvauti Tarptautinio komiteto metiniuose posėdžiuose bei OIE regioninių komisijų pasitarimuose ir šių organizacijų atvirose diskusijose darbotvarkės klausimais, kurie domina EK, be teisės jose balsuoti.
3. Kiekviena šalis kvies kitą šalį dalyvauti atitinkamų darbo grupių darbe sprendžiant jų darbotvarkės klausimus, kurie apima bendrų EK ir OIE interesų skritis, laikydamosi šiam dalyvavimui taikytinų taisyklių.
4. Bus priimti atitinkami susitarimai dėl EK ir OIE dalyvavimo kituose nekonfidencialiuose posėdžiuose, surengtuose vienos iš minėtų organizacijų iniciatyva, kuriuose bus aptariami su bendrais interesais susiję klausimai, ypač tie, kurie kyla Pasaulio prekybos organizacijai pripažinus OIE autoritetinę pasaulio organizaciją, atsakingą už gyvūnų ligas ir zoonozes.
5. Abi organizacijos susitaria pranešti viena kitai apie visus bendro intereso projektus ir darbo programas.
6. Atsižvelgdamos į susitarimus, kurių gali prireikti siekiant garantuoti tam tikrų dokumentų konfidencialumą, EK ir OIE keisis techniniais dokumentais.
7. EK ir OIE gali susitarti dėl bendrų priemonių, pirmiausia tų, kurių tikslas – plėsti tarptautinį bendradarbiavimą siekiant apsaugoti gyvūnų sveikatą, užtikrinti sanitarinę gyvūninės kilmės maisto produktų saugą, kovoti su zoonozėmis ir, siekiant gyvūnų gerovės, skatinti besivystančias šalis parengti bei įgyvendinti pirmiau minėtų sričių standartus ir gaires. Šios priemonės bus aptartos atskiruose susitarimuose.

Jei šie principai Jūsų organizacijai yra priimtini, siūlau, kad šis laiškas ir Jūsų atsakymas, kuriuose išdėstytos panašios sąlygos, būtų laikomi Tarptautinio epizootijų biuro (OIE) ir Europos Bendrijų Komisijos santykių pagrindu.

Paryžius, 2004 m. vasario 23 d.



David Byrne

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJOS
IR
TARPTAUTINIO EPIZOOTIJŲ BIURO
PASIKEITIMAS RAŠTAIS

(2004/C 215/04)

Gerb. pone,

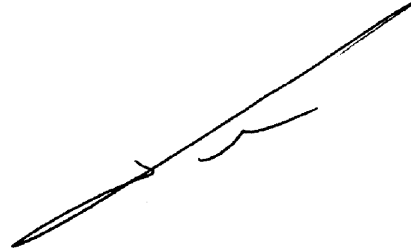
Turiu garbę priminti Jūsų pridėtą 2003 m. rugsėjo 17 d. laišką D/001782 dėl Tarptautinio epizootijų biuro (OIE) ir Europos Bendrijų Komisijos derybų dėl oficialių ryšių tarp abiejų mūsų organizacijų užmezgimo.

Sutinku su Jūsų siūlymu stiprinti Tarptautinio epizootijų biuro (OIE) ir Europos Bendrijų Komisijos santykius, juos grindžiant šiais principais:

1. Europos Bendrijų Komisija (toliau – EK) ir Tarptautinis epizootijų biuras (toliau – OIE), susitaria, kad, siekdami palengvinti savo uždavinių, apibrėžtų atitinkamose Europos bendrijos steigimo sutarties nuostatose, ypač 302 straipsnyje, ir 1924 m. sausio 25 d. Paryžiuje pasirašytame Tarptautiniame susitarime dėl Tarptautinio epizootijų biuro įsteigimo, vykdymą, jie veiks kartu ir nuolat informuos vienas kitą bendrų interesų srityje.
2. EK atstovai bus kviečiami dalyvauti Tarptautinio komiteto metiniuose posėdžiuose bei OIE regioninių komisijų pasitarimuose ir šių organizacijų atvirose diskusijose darbotvarkės klausimais, kurie domina EK, be teisės jose balsuoti.
3. Kiekviena šalis kvies kitą šalį dalyvauti atitinkamų darbo grupių darbe sprendžiant jų darbotvarkės klausimus, kurie apima bendrų EK ir OIE interesų sritis, laikydamosi šiam dalyvavimui taikytinų taisyklių.
4. Bus priimti atitinkami susitarimai dėl EK ir OIE dalyvavimo kituose nekonfidencialiuose posėdžiuose, surengtuose vienos iš minėtų organizacijų iniciatyva, kuriuose bus aptariami su bendrais interesais susiję klausimai, ypač tie, kurie kyla Pasaulio prekybos organizacijai pripažinus OIE autoritetinę pasaulio organizaciją, atsakinga už gyvūnų ligas ir zoonozes.
5. Abi organizacijos susitaria pranešti viena kitai apie visus bendro intereso projektus ir darbo programas.
6. Atsižvelgdamos į susitarimus, kurių gali prireikti siekiant garantuoti tam tikrų dokumentų konfidencialumą, EK ir OIE keisis techniniais dokumentais.
7. EB ir OIE gali susitarti dėl bendrų priemonių, pirmiausia tų, kurių tikslas – plėsti tarptautinį bendradarbiavimą siekiant apsaugoti gyvūnų sveikatą, užtikrinti sanitarinę gyvūninės kilmės maisto produktų saugą, kovoti su zoonozėmis ir, siekiant gyvūnų gerovės, paskatinti besivystančias šalis parengti bei įgyvendinti pirmiau minėtų sričių standartus ir gaires. Šios priemonės bus aptartos atskiruose susitarimuose.

Sutinku, kad Jūsų pridėtas laiškas ir mano atsakymas, kuriuose išdėstytos panašios sąlygos, būtų laikomi Tarptautinio epizootijų biuro (OIE) ir Europos Bendrijų Komisijos santykių pagrindu.

Paryžius, 2004 m. vasario 23 d.

A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes that form a cursive script.

Bernard Vallat

Bendrijos sprendimų dėl leidimų prekiauti vaistais sąrašas nuo 2004 4 15 iki 2004 5 15

(paskelbta sutinkamai su Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 2309/93 ⁽¹⁾ 12 arba 34 straipsniu)

(2004/C 215/05)

— Leidimo prekiauti išdavimas (Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 2309/93 ⁽¹⁾ 12 straipsnis), leidimas išduotas

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo savininkas	Įrašo Bendrijos registre nr.	Pranešimo data
2004 7 29	Pedea	Orphan Europe, Immeuble „Le Guillaumet“, F-92046 Paris La Défense, France	EU/1/04/284/001	2004 8 2
2004 8 11	Yentreve	Eli Lilly Nederland B.V., Grootslag 1-5, 3991 RA Houten, Nederland	EU/1/04/280/001-006.	2004 8 13
2004 8 11	Ariclaim	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, Deutschland	EU/1/04/283/001-006	2004 8 13

— Leidimo prekiauti pakeitimas (Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 2309/93 ⁽¹⁾ 12 straipsnis), leidimas pakeistas

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo savininkas	Įrašo Bendrijos registre nr.	Pranešimo data
2004 7 19	Reyataz	Bristol - Myers Squibb Pharma EEIG, 141-149 Staines Road, Hounslow TW3 3JA, United Kingdom	EU/1/03/267/001-007	2004 7 21
2004 7 19	Humira	Abbott Laboratories Ltd., Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/256/001-006	2004 7 21
2004 7 19	Trudexa	Abbott Laboratories Ltd., Queenborough, Kent ME11 5EL, United Kingdom	EU/1/03/257/001-006	2004 7 21
2004 7 19	Nyracta	SmithKline Beecham plc, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/139/001-012	2004 7 21
2004 7 19	Avandia	SmithKline Beecham plc, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/137/001-012	2004 7 21
2004 7 19	Venvia	SmithKline Beecham plc, 980 Great West Road, Brentford, Middlesex, TW8 9GS United Kingdom	EU/1/00/138/001-012	2004 7 21
2004 7 20	Rebif	Serono Europe Ltd., 56, Marsh Wall, London E14 9TP, United Kingdom	EU/1/98/063/001-006	2004 7 23

(¹) OL L 214 1993 m. rugpjūčio 24 d., 1 puslapis.

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo savininkas	Įrašo Bendrijos registre nr.	Pranešimo data
2004 7 20	Replagal	TKT Europe-5S AB, Rinkebyvägen 11B, SE 182 36 Danderyd, Sverige	EU/1/01/189/001-003	2004 7 23
2004 7 20	Refacto	Wyeth Europa Ltd., Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/103/001-004	2004 7 23
2004 7 22	Mirapexin	Boehringer Ingelheim International GmbH, Binger Strasse 173, D-55216 Ingelheim am Rhein, Deutschland Pfizer Enterprises SARL, 6, Circuit de la Foire Internationale, 1347 Luxembourg, Grand-Duché du Luxembourg	EU/1/97/051/001-006 EU/1/97/051/009-012	2004 7 26
2004 7 23	Enbrel	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/001-003	2004 7 27
2004 7 23	Enbrel	Wyeth Europa Limited, Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/126/001-003	2004 7 27
2004 7 29	ReFacto	Wyeth Europa Ltd., Huntercombe Lane South, Taplow, Maidenhead, Berkshire, SL6 0PH, United Kingdom	EU/1/99/103/001-004	2004 8 2
2004 7 29	Replagal	TKT Europe-5S AB, Rinkebyvägen 11B, SE 182 36 Danderyd, Sverige	EU/1/01/189/004-006	2004 8 2
2004 8 2	Procomvax	Aventis Pasteur MSD, 8, rue Jonas Salk, 69007 Lyon, France	EU/1/99/104/001	2004 8 4
2004 8 2	CoAprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC, 174 avenue de France - 75013 Paris, France	EU/1/98/086/001-020	2004 8 4
2004 8 2	Aprovel	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC, 174 avenue de France - 75013 Paris, France	EU/1/97/046/001-030	2004 8 4
2004 8 2	Karvezide	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG, 141-149 Staines Road, Hounslow TW3 3JA - United Kingdom	EU/1/98/085/001-020	2004 8 4
2004 8 2	Karvea	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG, 141-149 Staines Road, Hounslow TW3 3JA - United Kingdom	EU/1/97/049/001-030	2004 8 4
2004 8 2	MabThera	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/98/067/001-002	2004 8 4
2004 8 2	Plavix	Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC, 174 avenue de France - 75013 Paris, France	EU/1/98/069/001a-001b, EU/1/98/069/002a-002b, EU/1/98/069/003a-003b, EU/1/98/069/004a-004b	2004 8 4

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo savininkas	Įrašo Bendrijos registre nr.	Pranešimo data
2004 8 2	Iscover	Bristol-Myers Squibb Pharma EEIG, 141-149 Staines Road, Hounslow TW3 3JA - United Kingdom	EU/1/98/070/001a-001b, EU/1/98/070/002a-002b, EU/1/98/070/003a-003b, EU/1/98/070/004a-004b	2004 8 4
2004 8 2	Prevenar	Wyeth-Lederle Vaccines S.A., Rue du Bosquet, 15 - 1348 Louvain-La-Neuve - Belgique	EU/1/00/167/001-007	2004 8 4
2004 8 2	Actrapid	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/02/230/001-017	2004 8 4
2004 8 2	Mixtard	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/02/231/001-037	2004 8 4
2004 8 2	Insulatard	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/02/233/001-017	2004 8 4
2004 8 2	Velosulin	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/02/232/001-003	2004 8 4
2004 8 2	Protaphane	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/02/234/001-017	2004 8 4
2004 8 2	Puregon	Organon N.V., P.O. Box 20, 5340 BH Oss, Nederland	EU/1/96/008/040-041	2004 8 4
2004 8 2	Puregon	Organon N.V., P.O. Box 20, 5340 BH Oss, Nederland	EU/1/96/008/001-039	2004 8 4
2004 8 2	Viread	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/01/200/001	2004 8 4
2004 8 2	Emtriva	Gilead Sciences International Limited, Cambridge CB1 6GT United Kingdom	EU/1/03/261/001-003	2004 8 4
2004 8 2	Actraphane	Novo Nordisk A/S, Novo Allé, DK-2880 Bagsvaerd, Denmark	EU/1/02/229/001-037	2004 8 4
2004 8 2	Norvir	Abbott laboratories Ltd, Queenborough, Kent ME11 5EL, United-Kingdom	EU/1/96/016/001 and EU/1/96/016/003	2004 8 4
2004 8 2	Starlix	Novartis Europharm Limited, Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/01/174/001-021	2004 8 4
2004 8 2	Cellcept	Roche Registration Limited, 40 Broadwater Road, Welwyn Garden City, Hertfordshire AL7 3AY, United Kingdom	EU/1/96/005/001-006	2004 8 4
2004 8 2	Protopy	Fujisawa GmbH, Neumarkter Str. 61, D-81673 München, Deutschland	EU/1/02/202/001-007	2004 8 4
2004 8 2	Inomax	INO Therapeutics AB, SE-181 81 Lidingö, Sverige	EU/1/01/194/001-002	2004 8 4

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo savininkas	Įrašo Bendrijos registre nr.	Pranešimo data
2004 8 2	Trazec	Novartis Europharm Limited, Wimblehurst Road, Horsham, West Sussex RH12 5AB, United Kingdom	EU/1/01/175/001-021	2004 8 4
2004 8 4	Insuman	Aventis Pharma Deutschland GmbH, Brueningstrasse 50, D-65926 Frankfurt am Main, Deutschland	EU/1/97/030/030, EU/1/97/030/035, EU/1/97/030/040, EU/1/97/030/045, EU/1/97/030/050, EU/1/97/030/055-064	2004 8 6
2004 8 4	Somavert	Pfizer Limited, Sandwich, Kent, CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/02/240/001-004	2004 8 6
2004 8 9	Fabrazyme	Genzyme Europe B.V., Gooimeer 10, Naarden 1411 DD, Nederland	EU/1/01/188/001-006	2004 8 12
2004 8 11	Vfend	Pfizer Limited, Sandwich, Kent CT13 9NJ, United Kingdom	EU/1/02/212/001-026	2004 8 13
2004 8 12	Infergen	Yamanouchi Europe B.V., Elisabethhof 19, NL-2353 EW Leiderdorp, Nederland	EU/1/98/087/001-003	2004 8 16
2004 8 12	Optison	Amersham Health AS, Nycoveien 1-2, P.O. Box 4220 Nydalen, 0401 Oslo, Norway	EU/1/98/065/001-002	2004 8 16

— **Leidimo prekiauti pakeitimas (Tarybos Reglamento (EEB) Nr. 2309/93 ⁽¹⁾ 34 straipsnis), leidimas pakeistas**

Sprendimo data	Vaisto pavadinimas	Leidimo savininkas	Įrašo Bendrijos registre nr.	Pranešimo data
2004 7 23	Eurifel RCP FeL V	Merial, 29 avenue Tony Garnier, 69007 Lyon, France	EU/2/02/031/001-002	2004 7 27
2004 7 29	Virbagen Omega	VIRBAC S.A., 1ere Avenue 2065 m L.L.D. - 06516 Carros - France	EU/2/01/030/001-002	2004 8 2
2004 8 11	Porcilis Porcoli	Intervet International B.V. (NL), Wim de Körverstraat 35, 5831 AN Boxmeer, Nederland	EU/2/96/001/009-010	2004 8 13

Pageidaujantys susipažinti su konkretaus vaisto viešo įvertinimo ataskaita ir su sprendimu dėl jo gali kreiptis į Europos vaistų vertinimo agentūrą:

The European Agency for the Evaluation of Medicinal products
7, Westferry Circus, Canary Wharf
UK - LONDON E14 4HB

Bendrijos sprendimų dėl leidimų prekiauti vaistais sąrašas nuo 2004 4 15 iki 2004 5 15

(Sprendimai priimti sutinkamai su Direktyvos 2001/83/EC ⁽¹⁾ 34 straipsniu arba Direktyvos 2001/82/EC ⁽²⁾ 38 straipsniu)

(2004/C 215/06)

— Nacionalinio leidimo prekiauti išdavimas, priežiūra arba keitimas

Sprendimo data	Vaisto (-ų) pavadinimas (-ai)	Leidimo savininkas (-ai)	Susijusi valstybė narė	Pranešimo data
2004 7 29	Lopid (art 30)	Žiūrėkite I priedą	Žiūrėkite I priedą	2004 7 30
2004 8 11	Eprinomectin (Art 34)	Žiūrėkite II priedą	Žiūrėkite II priedą	2004 8 12

⁽¹⁾ OL L 311, 2001 11 28, p. 67.

⁽²⁾ OL L 311, 2001 11 28, p. 1.

I PRIEDAS

VAISTŲ PAVADINIMŲ, FORMŲ, STIPRUMO, VARTOJIMO BŪDŲ, REGISTRAVIMO LIUDIJIMO TURĖTOJŲ
VALSTYBĖSE NARĖSE SĄRAŠAS

Valstybė narė	Registravimo liudijimo turėtojas	Sugalvotas pavadinimas	Stiprumas	Vaisto forma	Vartojimo būdas
Austrija	Pfizer Corporation Austria Ges.m.b.H Seidengasse 33 - 35 A - 1070 Wien	Gevillon	450 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Austrija	Pfizer Corporation Austria Ges.m.b.H Seidengasse 33 - 35 A - 1070 Wien	Gevillon	900 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Belgija	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B - 1090 Bruxelles	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Belgija	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B - 1090 Bruxelles	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Belgija	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B - 1090 Bruxelles	Lopid	900 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Danija	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK - 2750 Ballerup	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Danija	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK - 2750 Ballerup	Lopid	450 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Danija	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK - 2750 Ballerup	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Suomija	Pfizer Oy P.O. Box 45 FIN - 02601 Espoo	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis

Valstybė narė	Registravimo liudijimo turėtojas	Sugalvotas pavadinimas	Stiprumas	Vaisto forma	Vartojimo būdas
Suomija	Pfizer Oy P.O. Box 45 FIN – 02601 Espoo	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Prancūzija	Pfizer 23-25 Avenue Du Dr. Lannelongue F – 75014 Paris	Lipur	450 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Vokietija	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D – 76139 Karlsruhe	Gevilon	450 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Vokietija	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D – 76139 Karlsruhe	Gevilon	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Vokietija	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D – 76139 Karlsruhe	Gevilon uno	900 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Vokietija	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D – 76139 Karlsruhe	Continulipid	450 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Vokietija	Parke-Davis GmbH Pfizerstrasse 1 D – 76139 Karlsruhe	Continulipid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Graikija	Pfizer Hellas A.E. Alketou Street 5 Athens	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Graikija	Pfizer Hellas A.E. Alketou Street 5 Athens	Lopid	900 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis

Valstybė narė	Registravimo liudijimo turėtojas	Sugalvotas pavadinimas	Stiprumas	Vaisto forma	Vartojimo būdas
Islandija	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK – 2750 Ballerup	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Islandija	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK – 2750 Ballerup	Lopid	450 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Islandija	Pfizer ApS Lautrupvang 8 DK – 2750 Ballerup	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Airija	Warner Lambert UK Ltd, prekiaujanti kaip: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh Hampshire SO53 3ZQ Jungtinė Karalystė	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Airija	Warner Lambert UK Ltd, prekiaujanti kaip: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh Hampshire SO53 3ZQ Jungtinė Karalystė	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Italija	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I – 00188 Roma	Lopid	600 mg	Tabletės	Peroralinis
Italija	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I – 00188 Roma	Lopid	900 mg	Tabletės	Peroralinis
Italija	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I – 00188 Roma	Lopid TC	900 mg	Granulės	Peroralinis

Valstybė narė	Registravimo liudijimo turėtojas	Sugalvotas pavadinimas	Stiprumas	Vaisto forma	Vartojimo būdas
Italija	Pfizer Italia S.r.l. Via Valbondione 113 I – 00188 Roma	Lopid TC	1200 mg	Granulės	Peroralinis
Liuksemburgas	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B – 1090 Bruxelles	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Liuksemburgas	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B – 1090 Bruxelles	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Liuksemburgas	Pfizer S.A. Rue Léon Theodor 102 B – 1090 Bruxelles	Lopid	900 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Nyderlandai	Pfizer BV Postbus 37 NL – 2900 AA Capelle a/d Ijssel	Lopid	600 mg	Dengtos tabletės	Peroralinis
Nyderlandai	Pfizer BV Postbus 37 NL – 2900 AA Capelle a/d Ijssel	Lopid	900 mg	Dengtos tabletės	Peroralinis
Portugalija	Laboratórios Pfizer, Lda., Lagoas Park - Edifício n° 10 2740-244 Porto Salvo	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Portugalija	Laboratórios Pfizer, Lda., Lagoas Park - Edifício n° 10 2740-244 Porto Salvo	Lopid	600 mg	Dengtos tabletės	Peroralinis
Portugalija	Laboratórios Pfizer, Lda., Lagoas Park - Edifício n° 10 2740-244 Porto Salvo	Lopid	900 mg	Dengtos tabletės	Peroralinis

Valstybė narė	Registravimo liudijimo turėtojas	Sugalvotas pavadinimas	Stiprumas	Vaisto forma	Vartojimo būdas
Ispanija	Parke-Davis, S.L. (Pfizer Group) Av. de Europa 20-B Parque Empresarial La MPeroraliniseja 28108 Alcobendas (Madrid)	Lopid	600 mg	Tabletės	Peroralinis
Ispanija	Parke-Davis, S.L. (Pfizer Group) Av. de Europa 20-B Parque Empresarial La MPeroraliniseja 28108 Alcobendas (Madrid)	Lopid	900 mg	Tabletės	Peroralinis
Švedija	Pfizer AB Nytorsvägen 36 Box 501 S – 183 25 Täby	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Švedija	Pfizer AB Nytorsvägen 36 Box 501 S – 183 25 Täby	Lopid	450 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Švedija	Pfizer AB Nytorsvägen 36 Box 501 S – 183 25 Täby	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis
Jungtinė Karalystė	Warner Lambert UK Ltd, prekiaujanti kaip: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh, Hampshire SO53 3ZQ Jungtinė Karalystė	Lopid	300 mg	Kapsulės	Peroralinis
Jungtinė Karalystė	Warner Lambert UK Ltd, prekiaujanti kaip: Parke Davis Lambert Court Chestnut Avenue Eastleigh, Hampshire SO53 3ZQ Jungtinė Karalystė	Lopid	600 mg	Plėvele dengtos tabletės	Peroralinis

II PRIEDAS

VAISTŲ PAVADINIMŲ, VAISTŲ FORMŲ, STIPRUMO, NAUDOJIMO BŪDO, GYVŪNŲ RŪŠIŲ IR REGISTRUOTOJŲ VASLTYBĖSE NARĖSE BEI NORVEGIJOJE SĄRAŠAS

Valstybė narė	Registruotojas	Vaisto prekinis pavadinimas	Stiprumas	Vaisto forma	Naudojimo būdas	Gyvūnų rūšys
Austrija	Mérial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon Prancūzija	Eprinex – Lösung zum Auftragen auf die Haut für Rinder	5 mg/ml	Tirpalas	Išorinis	Galvijai
Belgija	Merial Belgium NV/SA Bld Sylvain Dupuislaan 243 B-1070 Bruxelles Belgija	EPRINEX POUR-ON	5 mg/ml	Tirpalas išoriniam naudojimui	Išorinis	Galvijai, įskaitant melžiamas karves
Danija	Merial Ltd. P.O. Box 327 Sandringham House Harlow Business Park Harlow UK-Essex CM19 5TG Didžioji Britanija	Eprinex Vet	5 mg/ml	Užpilamasis tirpalas	Išorinis	Galvijai
Suomija	Merial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon Prancūzija	Eprinex pour-on vet	5 mg/ml	Užpilamasis tirpalas	Išorinis	Galvijai
Prancūzija	Mérial 29 av Tony Garnier F-69007 Lyon Prancūzija	EPRINEX pour on pour bovins	5 mg/ml	Odos tirpalas	Išorinis	Galvijai
Vokietija	Merial GmbH Am Söldnermoos 6 D-85399 Hallbergmoos Vokietija	Eprinex Pour-on	0,5 g/100 ml	Tirpalas	Išorinis	Galvijai
Airija	Merial Ltd Limited Sandringham House Harlow Business Park Harlow UK-Essex CM19 5TG Didžioji Britanija	Eprinex Pour-On for beef and dairy cattle	0,5 % w/v	Užpilamasis tirpalas	Išorinis	Mėsiniai ir pieniniai galvijai, įskaitant melžiamas pienines karves

Valstybė narė	Registruotojas	Vaisto prekinis pavadinimas	Stiprumas	Vaisto forma	Naudojimo būdas	Gyvūnų rūšys
Italija	MERIAL ITALIA spa Milanofiori – Strada 6 Palazzo E/5 I-20090 Assago (MI) Italija	EPRINEX pour-on	5 mg/ml	Tirpalas išoriniam naudojimui	Išorinis	Mėsiniai ir pieniniai galvijai, įskaitant melžiamas karves
Liuksemburgas	Merial Belgium NV/SA Bvd Sylvain Dupuislaan 243 B-1070 Bruxelles Belgija	Eprinex Pour-on	5 mg/ml	Tirpalas išoriniam naudojimui	Išorinis	Galvijai, įskaitant melžiamas karves
Olandija (Nyderlandai)	Merial BV Bovenkerkerweg 6-8 1185 XE AMSTELVEEN Olandija (Nyderlandai)	Ivomec-Eprinex Pour On voor vlees- en melkvee REGNL 9033	5 mg/ml	Tirpalas	Išorinis	Galvijai
Portugalija	Merial Portuguesa Saúde Animal Lda Avenida Maria Lamas Lote 19 B1 A, piso 2 Serra das Minas P-2635-432 Rio de Mouro Portugalija	Eprinex Pour-On	5 mg/ml	Užpilamasis tirpalas	Išorinis	Mėsiniai ir pieniniai galvijai
Ispanija	Merial Laboratorios S.A. Tarragona 161 E-08014 Barcelona Ispanija	EPRINEX POUR ON	5 mg/ml	Tirpalas	Išorinis	Galvijai ir pieninės karvės
Švedija	Merial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon Prancūzija	Eprinex Pour-on	5 mg/ml	Užpilamasis tirpalas	Išorinis	Melžiami ir nemelžiami galvijai
Didžioji Britanija	Merial Ltd Sandringham House Harlow Business Park Harlow UK-Essex CM19 5TG Didžioji Britanija	Eprinex Pour-On for Beef and Dairy Cattle	0,5 % w/v	Užpilamasis tirpalas	Išorinis	Mėsiniai ir pieniniai galvijai, įskaitant melžiamas pienines karves
Norvegija	Merial SAS 29 avenue Tony Garnier F-69007 Lyon Prancūzija	Eprinex pour-on vet	5 mg/ml	Odos tirpalas	Išorinis	Galvijai, įskaitant melžiamas pienines karves

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.3459 - EPSON/SANYO/JV)

(2004/C 215/07)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2004 m. rugpjūčio 18 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonės Seiko Epson Corporation („Seiko Epson“; Japonija) ir Sanyo Electric Co., Ltd. („Sanyo Electric“, Japonija) įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės Sanyo Epson Imaging Devices Corporation („Sanyo Epson“; Japonija) kontrolę, pirkdamos naujai įsteigtos bendros įmonės akcijas.
2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:
 - įmonės Seiko Epson: su informacijos priemonėmis susijusios įrangos, elektroninių prietaisų bei precizinių produktų gamyba;
 - įmonės Sanyo Electric: multimedia ir informacinių sistemų, buitinių prietaisų, komercinių įrenginių, elektroninių prietaisų bei baterijų gamyba;
 - įmonės Sanyo Epson: LCD plokščių, inkorporuojamų į plataus vartojimo prekes, gamyba.
3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.
4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo. Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3459 - EPSON/SANYO/JV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla Nr. COMP/M.3410 – Total/GDF)

(2004/C 215/08)

(Tekstas svarbus EEE)

1. 2004 m. rugpjūčio 20 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją, kai įmonė Total S.A. („Total“, Prancūzija) pirkdama akcijas ir turtą įgyja, kaip apibrėžta Tarybos reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, dalies įmonės Gaz de France („GDF“, Prancūzija) kontrolę.

2. Atitinkamų įmonių verslo veikla yra:

- įmonės Total: naftos ir gamtinių dujų tyrimas, gamyba, transportas, kaupimas bei pardavimas;
- įmonės GDF (t.y. GDF dalies, kurią įsigijo Total): gamtinių dujų transportas bei kaupimas pietvakarių Prancūzijoje ir dalies esamų klientų perleidimas pietvakarių ir centrinėje Prancūzijoje.

3. Remdamasi pradiniu pranešimo nagrinėjimu Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį buvo pranešta, galėtų būti taikomas reglamentas (EB) Nr. 139/2004. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis pateikti savo pastabas dėl siūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (fakso numeris (32 2) 296 43 01 arba 296 72 44) arba paštu su nuoroda COMP/M.3410 – Total/GDF adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) OL L 24, 2004 1 29, p. 1.